

## OPIEKA

(Paragraf 7 „Ustawy o zdrowiu psychicznym” [Mental Health Act 1983] z 1983 r.)

1. Imię i nazwisko pacjenta	
2. Dane opiekuna 2.1 Imię i nazwisko  2.2 Adres  2.3 Nr telefonu:	
3. Lokalne władze opieki społecznej odpowiedzialne za Pana/ią	

### Czym jest opieka?

Zgodnie z paragrafem 7 „Ustawy o zdrowiu psychicznym” z 1983 r. osobom z zaburzeniami psychicznymi można przyznać do pomocy opiekuna, jeżeli dwóch lekarzy uzna, że istnieje taka potrzeba.

Opiekunem mogą być lokalne władze opieki społecznej lub osoba zatwierdzona przez opiekę społeczną. Jeżeli opiekunem nie są władze opieki społecznej, taka osoba jest określana mianem „opiekuna prywatnego”.

Opiekun jest uprawniony do:

- decydowania o Pana/i miejscu zamieszkania
- polecania pacjentowi zgłaszania się na wizyty lekarskie, uczęszczania do pracy, szkoły lub na szkolenia w wyznaczonych miejscach i w wyznaczonych terminach
- zezwalania na wizyty lekarza lub odwiedziny innych określonych osób u Pana/i.

## Dlaczego potrzebuję opiekuna?

Dwóch lekarzy uważa, że potrzebuje Pan/i pomocy, aby funkcjonować w społeczeństwie, ponieważ cierpi Pan/i na zaburzenia psychiczne i w związku z tym potrzebuje Pan/i opiekuna dla własnego dobra lub dla ochrony innych osób.

## Ile czasu trwa opieka?

Pierwszy raz może Pan/i przebywać pod opieką do sześciu miesięcy.

Opieka może zostać przedłużona o kolejne sześć miesięcy, a następnie o kolejny rok, jeżeli lekarz opiekujący się pacjentem lub wyznaczony opiekun medyczny uzna to za konieczne. W takim przypadku lekarz omówi to z Panem/ią przed zakończeniem okresu bieżącej opieki.

Pana/i lekarz prowadzący jest lekarzem lub inną osobą poproszoną przez lokalne władze opieki społecznej o zdecydowanie, czy nadal wymaga Pan/i opiekuna. Natomiast, jeżeli jest Pan/i pod opieką „prywatnego opiekuna”, decyzję podejmie lekarz nazywany „wyznaczonym opiekunem medycznym”.

## Czy mogę się odwołać?

Jeżeli chce Pan/i zrezygnować z opiekuna, powinien/na Pan/i porozmawiać ze swoim opiekunem, wyznaczonym pracownikiem opieki społecznej, lekarzem prowadzącym lub wyznaczonym opiekunem medycznym.

Może Pan/i również zwrócić się do władz opieki społecznej i poprosić o zakończenie opieki. Pracownik opieki społecznej może porozmawiać z Panem/ią przed podjęciem decyzji o zakończeniu lub kontynuacji opieki.

Pana/i najbliższy krewny może zakończyć opiekę, zwracając się pisemnie do władz opieki społecznej. W niniejszej ulotce wyjaśniono poniżej, kogo określa się mianem najbliższego krewnego.

Ponadto prośbę o wycofanie opiekuna może Pan/i również skierować do trybunału.

## Czym jest trybunał i jaki jest tryb postępowania?

Trybunał to niezależny organ, który decyduje o tym, czy dany pacjent nadal wymaga opiekuna. Trybunał zwoła zebranie z udziałem Pana/i i personelu, który Pana/ią zna. Takie zebranie nazywane jest „przesłuchaniem”. Jeżeli Pan/i sobie życzy, może Pan/i przyjść na zebranie z inną osobą. Przed przesłuchaniem członkowie trybunału zapoznają się z dokumentacją dotyczącą Pana/i i Pana/i opiekuna. Jeden z członków trybunału przyjedzie również do Pana/i, aby z Panem/ią porozmawiać.

## Kiedy mogę się zwrócić do trybunału?

Może Pan/i zwrócić się do trybunału raz, w dowolnym momencie w ciągu pierwszych sześciu miesięcy trwania opieki. Następnie może się Pan/i zwrócić ponownie, jeden raz podczas kolejnych sześciu miesięcy i jeden raz w każdym roku kontynuowania opieki.

Aby zwrócić się do trybunału, należy wysłać prośbę pod adres:

The Tribunals Service  
PO BOX 8793  
5th Floor  
Leicester  
LE1 8BN

Tel. 0845 2232022

Może Pan/i zwrócić się do adwokata o pomoc w napisaniu prośby do trybunału i w czasie przesłuchania.

Lista adwokatów specjalizujących się w tego typu przypadkach dostępna jest u lokalnych władz opieki społecznej i w towarzystwie prawniczym (*ang.* Law Society). Za pomoc adwokatów w tych sprawach nie ponosi Pan/i żadnych opłat. Taka pomoc jest bezpłatna zgodnie z ustawą o pomocy prawnej.

## Powiadamianie najbliższego krewnego

Exemplarz niniejszej broszury zostanie przekazany osobie, która zgodnie z „Ustawą o zdrowiu psychicznym” jest najbliższym Pan/i krewnym.

„Ustawa o zdrowiu psychicznym” zawiera wykaz osób określanych mianem najbliższego krewnego. Zazwyczaj najbliższym krewnym jest osoba znajdująca się na początku tego wykazu. W siedzibie lokalnych władz opieki społecznej dostępna jest ulotka, w której podano więcej informacji na ten temat oraz na temat praw przysługujących najbliższemu krewnemu w zakresie Pana/i opieki i leczenia.

W Pana/i przypadku powiedziano nam, że najbliższym Pana/i krewnym jest:

Jeżeli nie życzy sobie Pan/i, aby ta osoba otrzymała egzemplarz niniejszej ulotki, proszę powiadomić o tym opiekuna, pracownika opieki społecznej lub osobę, która wręczyła Panu/i niniejszą ulotkę.

Jeśli uważa Pan/i, że powyższa osoba nie jest odpowiednią, aby pełnić rolę Pana/i najbliższego krewnego, można złożyć wniosek do sądu hrabstwa, aby wyznaczyć inną osobę jako swojego najbliższego krewnego. W opiece społecznej dostępna jest ulotka, w której szerzej omówiono tę kwestię.

## Kodeks dobrej praktyki

Dostępny jest kodeks postępowania, który wskazuje osobom sprawującym opiekę nad Panem/ią, jak przestrzegać „Ustawy o zdrowiu psychicznym”. Osoby takie muszą brać pod

uwagę zalecenia podane w kodeksie podczas podejmowania decyzji dotyczących opieki nad Panem/ią. W razie potrzeby można również poprosić o egzemplarz kodeksu do przejrzania.

### **Dodatkowa pomoc i informacje**

Jeżeli nie zrozumie Pan/i jakichkolwiek kwestii dotyczących opieki nad Panem/ią, proszę zwrócić się do opiekuna, wyznaczonego pracownika opieki społecznej lub innej osoby zajmującej się opieką nad Panem/ią. Proszę poprosić taką osobę o wyjaśnienia, jeśli jakiegokolwiek kwestie zawarte w niniejszej ulotce są niezrozumiałe lub jeśli ma Pan/i inne pytania, na które ulotka nie udziela odpowiedzi.

Należy poprosić o dodatkowy egzemplarz niniejszej ulotki, jeśli jest potrzebny dla drugiej osoby.